

[Начало](#) > ... > [Предприемане На Съдебни Действия](#) > [Къде И Как](#) > [Разходи](#) > Разглеждане на казус 3 — семейно право — издръжка - Унгария

Разглеждане на казус 3 — семейно право — издръжка - Унгария

Разходи в Унгария

Разходи за алтернативно разрешаване на спорове (АРС)

Казуси от практиката	Алтернативно разрешаване на спорове (АРС)	Разходи
	Предлага ли се такава възможност в тези случаи?	Както е договорено от страните и медиатора.
Казус А	Да, но вземането за издръжка подлежи на изпълнение само ако се основава на документ, представляващ изпълнително основание (даден съд или нотариус може да добави клауза за изпълнение към даден документ).	Всеки, който участва в ново или текущо производство, може да поиска медиация в съда, която е безплатна.
Казус Б	Да, но искането за издръжка подлежи на изпълнение само ако се основава на документ, представляващ изпълнително основание (даден съд или нотариус може да добави клауза за изпълнение към даден документ).	Както е договорено от страните и медиатора Всеки, който участва в ново или текущо производство, може да поиска медиация в съда, която е безплатна.

Хонорари на адвокат, съдебен изпълнител и вещо лице

Казуси от практиката	Адвокат	Съдебен изпълнител	Вещо лице	Разходи
	Процесуалното представителство задължително ли е?	Процесуалното представителство задължително ли е?	Трябва ли да се използва?	
	Средни разходи		Не. Съдът може да назначи вещо лице по искане на страната, която предоставя доказателствата, освен в случаите, когато може да започне събиране на доказателствата <i>ex officio</i> . Всяка от страните може също така да представи становищата на частни вещи лица.	Вещото лице определя своя хонорар. Ако съдът разпореди събиране на доказателствата <i>ex officio</i> , хонорарът се определя съгласно съответното действащо законодателство.
Казус А	Не	Както е договорено от клиента и адвоката.	Не	

			Не. Съдът може да назначи вещо лице по искане на страната, която предоставя доказателствата, освен в случаите, когато може да започне събиране на доказателствата <i>ex officio</i> . Всяка от страните може също така да представи становищата на частни вещи лица.	Вещото лице определя своя хонорар. Ако съдът разпорежи събиране на доказателствата <i>ex officio</i> , хонорарът се определя съгласно съответното действащо законодателство.
Казус Б	Не	Както е договорено от клиента и адвоката.	Не	

Обезщетение на свидетел

Казуси от практиката	Обезщетение на свидетел	
	Имат ли свидетелите право на обезщетение?	Разходи
Казус А	Да	Обезщетението на свидетели се урежда със закон. Свидетелите имат право да им се възстановят разходите за път, настаняване и дневните разходи, както и обезщетение за периода на отсъствие от работа.
Казус Б	Да	Обезщетението на свидетели се урежда със закон. Свидетелите имат право да им се възстановят разходите за път, настаняване и дневните разходи, както и обезщетение за периода на отсъствие от работа.

Разходи за правна помощ и възстановяване на разходи

Казуси от
практиката Правна помощ

Възстановяване на разходи

		Спечелилата страна може ли да получи възстановяване от нея процесуални разходи?	Ако възстановяването не е в пълен размер, какъв е обичайният процент на обхванатите разходи?	Кои разходи не могат да бъдат възстановени?	Съществуват ли случаи, при които правната помощ трябва да се възстанови?
Кога и при какви условия е приложима правната помощ?	Кога се предоставя пълна правна помощ?	на направените от нея процесуални разходи?	размер, какъв е обичайният процент на обхванатите разходи?		
Вижте раздела за правна помощ Независимо от своя доход или финансово състояние страните имат право на отлагане на плащания — отложено плащане на определени разходи — в съдебни процеси относно определена със закон издръжка, включително съдебни процеси за събиране на издръжка от лица, изплащащи надбавки на задължените лица, или от други трети страни, отмяна на задължението за издръжка или промяна на дължимата сума, намаляване на събираемата с принудително изпълнение сума или ограничаване на принудителното събиране на издръжка, и производства за получаване на личните данни на задължената страна в транснационални спорове за издръжка.	В случаите, когато въз основа на наличната информация очакваните съдебни разноси е вероятно да направят достъпа до правосъдие невъзможен за ищеца. Правната помощ е безплатна в рамките на правна помощ, която е под праг на доходите, равен на минималната пенсия за осигурителен стаж.	Да, загубилата страна е задължена да възстанови разходите на спечелилата страна освен ако законът не предвижда друго, включително когато законът задължава друга страна да заплати съдебните разноси, независимо от решението на съда.	В случай на частичен успех в съдебен процес сумата, която трябва да бъде възстановена, е съизмерима с уважената част от иска и авансовите плащания, направени от всяка една от страните. Съдът може също така да осъди всяка страна да заплати направените от нея съдебни разноси.	В обосновани случаи съдът може да намали адвокатските хонорари, които счита за неоправдано високи. Страните не могат да бъдат осъдени да заплатят разноси, дължащи се на (иначе предотвратими) причини, за които носи отговорност съдът. Възстановяването на съдебни разноси на страните не може да надхвърля поисканата от тях сума.	Да, ако се установи, че страната, която се ползва от правна помощ, не е имала право да я получи. Загубилата страна трябва директно на държавата хонорара на назначения държавен адвокат, заплатен предварително от държавата. Загубилата страна трябва да заплати хонорара на администратора дори и когато има право на правна помощ.

Казус А

Казуси от
практиката Правна помощ

Възстановяване на разходи

Кога и при какви условия е приложима правната помощ?	Кога се предоставя пълна правна помощ?	Спечелилата страна може ли да получи възстановяване от нея процесуални разходи?	Ако възстановяването не е в пълен размер, какъв е процент на обхванатите разходи?	Кои разходи не могат да бъдат възстановени?	Съществуват ли случаи, при които правната помощ трябва да се възстанови?
Вижте раздела за правна помощ Независимо от своя доход или финансово състояние страните имат право на отлагане на плащания — отложено плащане на определени разходи — в съдебни процеси относно установена със закон издръжка. При вземането на решението за предоставяне на правна помощ може да се вземе предвид стандарта на живот в държавата на пребиваване на всяка една от страните.	В случаите, когато въз основа на наличната към момента информация очакваните съдебни разноси е вероятно да направят достъпа до правосъдие невъзможен за ищеца. Правната помощ е безплатна в рамките на правна помощ, която е под праг на доходите, равен на минималната пенсия за осигурителен стаж. Гражданите на държавите — членки на ЕС, както и граждани на държави извън ЕС, които пребивават законно в държава членка на ЕС, имат право да получават правна помощ при същите условия както унгарските граждани.	Да, загубилата страна е задължена да възстанови разходите на спечелилата страна освен ако законът не предвижда друго, включително когато законът задължава друга страна да заплати съдебните разноси, независимо от решението на съда.	В случай на частичен успех в съдебен процес сумата, която трябва да бъде възстановена е съизмерима с от исکا и авансовите плащания, направени от всяка една от страните. Съдът може също така да осъди всяка страна да заплати направените от нея съдебни разноси.	В обосновани случаи съдът може да намали адвокатските хонорари, които счита за неоправдано високи. Страните не могат да бъдат осъдени да заплатят разноси, дължащи се на (иначе предотвратими) причини, за които носи отговорност съдът. Възстановяването на съдебни разноси на страните не може да надхвърля поисканата от тях сума.	Да, ако се установи, че страната, която се ползва от правна помощ, не е имала право да я получи. Загубилата страна трябва директно на държавата хонорара на назначения държавен адвокат, заплатен предварително от държавата. Загубилата страна трябва да заплати хонорара на администратора дори и когато има право на правна помощ.

Казус Б

Разходи за писмени и устни преводи

Казус Писмени преводи

Кога и при
какви
условия се
изисква
това?

Приблизителна стойност на разходите
Писменият преводач определя своя
хонорар. Той се изчислява въз основа на
броя на знаците (приблизително 5 HUF за
един знак), крайния срок и езика на
оригинала. Разходите за превод, направени
във връзка с представени доказателства и
доводи на страни, които имат право да
използват своя роден, регионален или
малцинствен език в рамките на
гражданското производство, се заплащат
авансово от тяхно име от държавата. Тези
разходи впоследствие се уреждат от
разпоредбите относно възстановяването на
съдебни разноски.

Ако дадена
страна не
говори или
не разбира
унгарски
език.

Казус
А

Писменият преводач определя своя
хонорар. Той се изчислява въз основа на
броя на знаците (приблизително 5 HUF за
един знак), крайния срок и езика на
оригинала. Разходите за превод, направени
във връзка с представени доказателства и
доводи на страни, които имат право да
използват своя роден, регионален или
малцинствен език в рамките на
гражданското производство, се заплащат
авансово от тяхно име от държавата. Тези
разходи впоследствие се уреждат от
разпоредбите относно възстановяването на
съдебни разноски.

Ако дадена
страна не
говори или
не разбира
унгарски
език.

Казус
Б

Устни преводи

Кога и при
какви
условия се
изисква
това?

Приблизителна стойност на
разходите

Устният преводач определя
своя хонорар. Заплащането
на час зависи от
използания език.
Приблизително от 10 000 до
12 000 HUF на час.
Държавата поема или
плаща предварително
хонорара на устния
преводач в случаите, когато
преводът се изисква по
закон.

Ако дадена
страна не
говори или
не разбира
унгарски
език.

Устният преводач определя
своя хонорар. Заплащането
на час зависи от
използания език.
Приблизително от 10 000 до
12 000 HUF на час.
Държавата поема или
плаща предварително
хонорара на устния
преводач в случаите, когато
преводът се изисква по
закон.

Ако дадена
страна не
говори или
не разбира
унгарски
език.

■ Последна актуализация: 16/05/2013

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.